

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Wprowadzenie:

SQ610RF Quantum jest pomieszczeniowym regulatorem temperatury opartym o technologię **ZigBee**, służącym do bezprzewodowego sterowania urządzeniami z serii iT600 takimi jak: listwa sterująca KL08RF, mini głowica TRV, moduł sterujący kotłem RX10RF.

Aby regulator miał możliwość sterowania przez Internet lub za pomocą aplikacji mobilnej **SALUS Smart Home (tryb ONLINE)**, należy podłączyć go z bramką internetową UGE600 (sprzedawana osobno). Z poziomu aplikacji istnieje możliwość parowania go z innymi elementami systemu np.: Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 czy czujnik otwarcia okna (drzwi) OS600 / SW600.

Można także używać regulatora lokalnie bez połączenia z Internetem (**tryb OFFLINE**), jednak należy pamiętać, że jego komunikacja z innymi urządzeniami musi odbywać się za pośrednictwem jednostki koordynującej CO10RF (sprzedawana osobno).

Pełna wersja instrukcji w formacie PDF znajduje się na stronie internetowej www.salus-controls.com

Zgodność produktu

Dyrektywy UE: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej www.saluslegal.com



Bezpieczeństwo

Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, utrzymując je w suchym otoczeniu. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z zasadami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE.

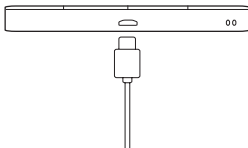
Zawartość opakowania:

- 1) Regulator SQ610RF Quantum
- 2) Płytki montażowa ścienna
- 3) Taśma montażowa samoprzylepna
- 4) Śrubki montażowe
- 5) Instrukcja

Zanim zaczniesz:

- 1** Nowy regulator SQ610RF jest częściowo naładowany i przygotowany do instalacji. Zalecamy doładować akumulator do pełna zanim zaczniesz użytkować urządzenie.

Podłącz ładowarkę do portu micro-USB, który znajduje się na spodzie termostatu SQ610RF Quantum w celu naładowania urządzenia.



Pierwsze ładowanie może trwać do 24 godzin.

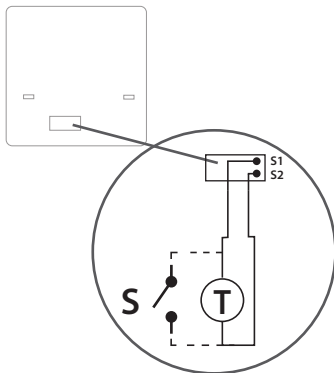
- 3** **Montaż:** do montażu regulatora użyj akcesoriów dołączonych do zestawu (śrubki montażowe lub samoprzylepna taśma montażowa). Zdejmij tylną płytkę z regulatora w celu zamontowania jej na ścianę. Następnie po prostu nałóż regulator na płytkę (płytkę posiada wbudowany magnes).



Uwaga:

Idealna pozycja do montażu regulatora SQ610RF wynosi ok. **1,5 m** nad poziomem podłoża, z dala od wszelkich źródeł ciepła lub chłodu. Nie zaleca się montować regulatora na ścianie zewnętrznej, w przeciągu lub w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

2 Schemat Podłączenia (S1,S2):



Wyjaśnienie symboliki:

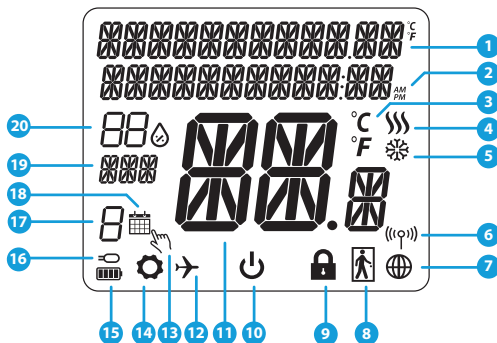
S – styk beznapięciowy

T – czujnik temperatury np. FS300






Wejścia S1,S2:

- czujnik temperatury powietrza lub podłogi,
- styk zewnętrzny beznapięciowy (ON/OFF) lub czujnik obecności (np. karta hotelowa)

Opis ikon wyświetlacza



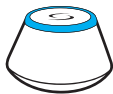
- Opis Menu / Ustawień + Zegar
- Tryb Zegara AM/PM
- Jednostka temperatury
- Wskaźnik ogrzewania (animacja ikony oznacza, że działa tryb ogrzewania)
- Wskaźnik chłodzenia (animacja ikony oznacza, że działa tryb chłodzenia)
- Wskaźnik połączenia RF (z koordynatorem)
- Wskaźnik połączenia z internetem
- Czujnik obecności (karta hotelowa)
- Funkcja blokady przycisków
- Ikona trybu Standby
- Aktualna Temperatura / Zadana Temperatura
- Tryb Wakacyjny
- Tryb tymczasowego nadpisania
- Ikona ustawień
- Wskaźnik baterii
- Dodatkowy czujnik temperatury
- Numer programu harmonogramu
- Ikona aktywnego harmonogramu
- Wskaźnik dni tygodnia
- Wskaźnik wilgotności

| Opis Przycisków | |
|--|--|
| Przycisk | Funkcja |
|  | <p>1) Przycisk Menu / Przycisk Powrotu.</p> <p>2) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby zmienić tryb pracy termostatu (Tryb Harmonogramu / Tryb Ręczny / Tryb tymczasowego nadpisania).</p> <p>3) Na EKRANIE USTAWIEŃ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wyjść z ustawień bez zapisywania zmian.</p> <p>4) Na EKRANIE PAROWANIA (w trakcie instalacji regulatora i wyboru TYPU SYSTEMU) przytrzymanie klawisza przez 3 sekundy spowoduje odślonięcie ustawień rozszerzonych (instalacja z RX10RF)</p> |
|  | Przycisk "W DÓŁ" (Obniża wartości parametrów / poruszanie się po menu "W DÓŁ") |
|  | Przycisk "W GÓRĘ" (Podwyższa wartości parametrów / poruszanie się po menu "W GÓRĘ") |
|  | <p>1) Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, żeby włączyć nowe urządzenie.</p> <p>2) Przycisk "OK" (Potwierdź wartość parametrów / Przejdź do następnego menu / Zapisz ustawienia).</p> <p>3) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wejść w tryb Standby.</p> <p>4) Na EKRANIE USTAWIEŃ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przejść do EKRANU GŁÓWNEGO z zapisaniem wszystkich zmian w ustawieniach.</p> <p>5) Podczas procesu PAROWANIA - przytrzymaj przez 3 sekundy aby WYŁĄCZYĆ lub ZRESETOWAĆ regulator.</p> |
|  | Na GŁÓWNYM EKRANIE - naciśnij i przytrzymaj te przyciski jednocześnie przez 3 sekundy aby ZABLOKOWAĆ / ODBLOKOWAĆ klawisze regulatora. |

KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI URZĄDZENIAMI SALUS CONTROLS

Regulator SQ610RF Quantum może pracować w trybie ONLINE lub OFFLINE.
W pierwszej kolejności należy zdecydować, w którym trybie będzie pracował.

TRYB ONLINE



Uniwersalna bramka UGE600 JEST POŁĄCZONA Z INTERNETEM

Można konfigurować i korzystać ze wszystkich urządzeń przez aplikację SmartHome

Pobierz aplikację Smart Home na swoje urządzenie z iOS lub z Androidem aby uzyskać dostęp do zdalnego sterowania urządzeniami SALUS.



SALUS
Smart Home



TRYB OFFLINE



LUB



Uniwersalna bramka UGE600 NIE JEST PODŁĄCZONA DO INTERNETU

Możesz korzystać ze swoich urządzeń w sieci lokalnej bez aplikacji SmartHome. Bramka działa jako standardowy koordynator sieci ZigBee.

C010RF Koordynator - Możesz użyć tego standardowego koordynatora sieci ZigBee aby dodać i korzystać ze swoich urządzeń.

Kompatybilne urządzenia:



SR600*
Inteligentny
Przełącznik



SPE600*
Inteligentna
Wtyczka



KL08RF
8-strefowa listwa
sterująca dla ogrzewania
podłogowego (UFH).



TRV
Inteligentna
głowica
termostatyczna



RX10RF
Moduł sterujący
źródłem ciepła.

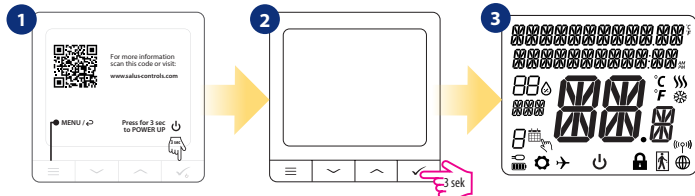
*Tylko w trybie Online

Pierwsze Uruchomienie



Uwaga:

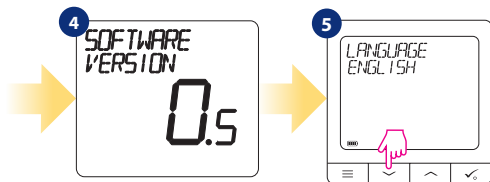
Dla łatwiejszej instalacji upewnij się, że dodałeś już do sieci ZigBee urządzenia takie jak: Listwa Sterująca (KL08RF) lub Głowice TRV itp.



Usunąć folię ochronną

Przytrzymaj przycisk ✓ przez 3 sekundy, aby uruchomić regulator i...

...wyświetlacz pokaże wszystkie ikony...

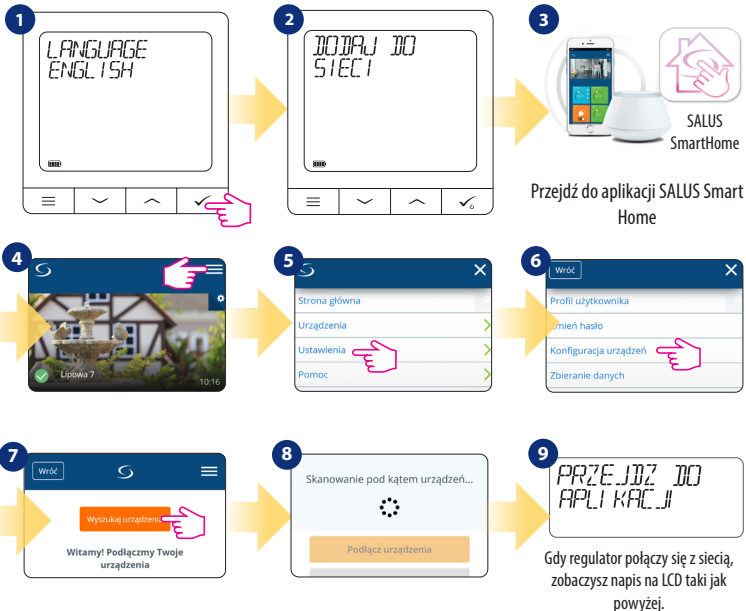


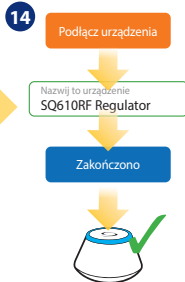
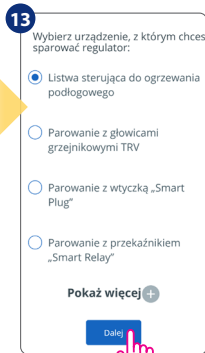
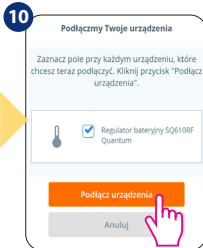
...następnie regulator wyświetli wersję oprogramowania.

Teraz wybierz język za pomocą przycisków „<” lub „>”. Wybór potwierdź przyciskiem ✓.

Instalacja w trybie ONLINE

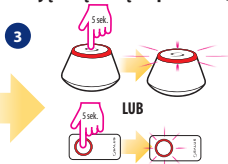
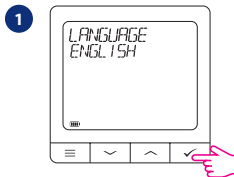
Po wyborze języka postępuj zgodnie z poniższymi krokami w celu dodania Twojego regulatora do aplikacji SmartHome i sparowania go z innymi urządzeniami:



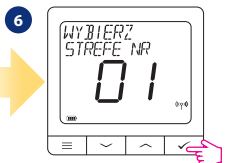
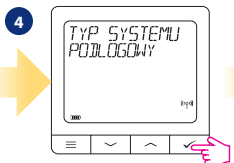


Instalacja w trybie OFFLINE

Parowanie z Listwą Sterującą KL08RF (Zainstaluj listwę zgodnie z instrukcją dołączoną do produktu):



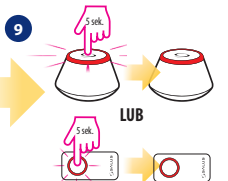
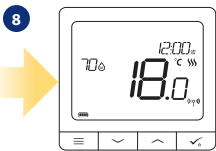
Otwórz sieć ZigBee



Wybierz typ systemu: PODŁOGOWY, naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.

Użyj przycisków lub aby wybrać nr listwy sterującej (naciśnij przycisk PAIR na listwie, aby sprawdzić jej numer - wg instrukcji listwy). Wybór potwierdź przyciskiem ✓.

Za pomocą przycisków lub wybierz numer strefy i potwierdź przyciskiem ✓.



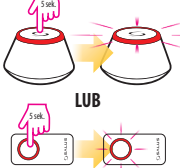


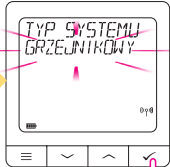
Teraz możesz ponadto sparować dodatkowe strefy. Wybierz kolejne strefy lub zakończ proces parowania przyciskiem ✓.


Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.

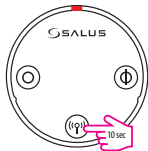
Zamknij sieć ZigBee

Parowanie z głowicami TRV (Zainstaluj głowice TRV z dołączoną do nich instrukcją):

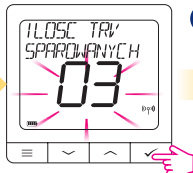
- 
- 
- 

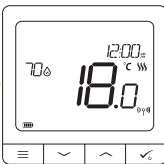
LUB
- 

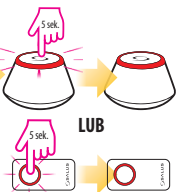
Wybierz typ systemu: GRZEJNIKOWY
- 

Teraz przytrzymaj przycisk anteny na każdej głowicy TRV przez 10 sekund, którą chcesz sparować z Twoim regulatorem.
- 

Otwórz sieć ZigBee

Możesz sparować max 6 głowic TRV z 1 regulatorem. Głowice TRV muszą znajdować się w obrębie jednego pomieszczenia.
- 

Na wyświetlaczu pokaże się liczba znalezionych głowic. Kiedy wszystkie zostały już znalezione - naciśnij przycisk ✓ aby zakończyć proces parowania.
- 

Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAŃ GŁÓWNY.
- 

LUB

Zamknij sieć ZigBee

SQ610RF Pełna struktura menu

GŁÓWNE MENU

USTAWIENIA HARMONOGRAMU

WYŁĄCZONY
PN-PT+SO-ND
PN-ND
OSOBNIE DNI

USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

CZAS / DATA
TRYB WAKACYJNY
KOREKTA TEMPERATURY
POKAŻ/UKRYJ WILGOTNOŚĆ NA LCD
POKAŻ/UKRYJ TEMP PODŁOGI NA LCD
TEMP ZADANA W TRYBIE STANDBY
WYBÓR TRYBU GRZANIE / CHŁODZENIE
RESET USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

USTAWIENIA INSTALATORA

SKALA TEMPERATURY
DOKŁADNOŚĆ WSKAZANIA TEMPERATURY NA LCD ^{1.}
ALGORYTMY DLA GRZANIA ^{2.}
ALGORYTMY DLA CHŁODZENIA ^{2.}
WEJŚCIA S1/S2 ^{3.}
MINIMALNA TEMPERATURA ZADANA
MAKSYMALNA TEMPERATURA ZADANA
OCHRONA ZAWORÓW ^{4.}
MINIMALNY CZAS WYŁĄCZENIA ^{5.}
FUNKCJA OPTYMIZACJI ^{6.}
KOMFORTOWA PODŁOGA ^{7.}
KOD PIN
INFORMACJE O URZĄDZENIU ^{8.}
FACTORY RESET ^{9.}

WYBÓR JĘZYKA

ANGIELSKI
DUŃSKI
POLSKI
...

Krótki opis kilku wybranych funkcji (wszystkie funkcje są opisane w pełnej wersji instrukcji użytkownika): SQ610RF):

- 1. DOKŁADNOŚĆ WSKAZANIA TEMPERATURY NA LCD:** Parametr określa dokładność wyświetlanej temperatury. Użytkownik ma do wyboru wartość 0.5°C lub 0.1°C .
- 2. ALGORYTMY:** Parametr definiuje jak kontrolować temperaturę w pomieszczeniu. Dostępne opcje: ITLC dla Ogrzewania Podłogowego / Grzejników / Ogrzewania Elektrycznego (to jest zaawansowany algorytm dla precyzyjnego podtrzymywania temperatury pomieszczenia), histereza $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ lub $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$, Siłownik THB (opcja zalecana dla systemów z z automatycznym równoważeniem siłowników THB).
- 3. WEJŚCIA S1/S2:** Czujnik podłogowy, zewnętrzny czujnik temperatury lub czujnik obecności może być podłączony do wejść S1/S2. Do wejście S1/S2 może być podłączony styk beznapięciowy (ON/OFF), wtedy regulator można skonfigurować do pracy z czujnikiem zajętości (np. karta hotelowa) jako wyzwalacz reguł One Touch w systemie SALUS Smart Home lub jako zmianę pomiędzy trybem ogrzewania, a chłodzenia.
- 4. OCHRONA ZAWORÓW:** Ta funkcja aktywuje wszystkie siłowniki raz w tygodniu na 5 minut (w okresie letnim ta funkcja pomaga zapobiec zacinaniu się siłowników).
- 5. MINIMALNY CZAS WYŁĄCZENIA:** Parametr określa minimalny czas pomiędzy wyłączeniem, a kolejnym załączeniem. Regulator musi odczekać ten czas, zanim kolejny raz się załączy.
- 6. FUNKCJA OPTYZMACJI:** Funkcje Optymalny Start i Optymalny Stop są energooszczędnymi dodatkami, które czynią termostat efektywny w kosztach (w kombinacji z algorytmem ITLC).
- 7. KOMFORTOWA PODŁOGA:** Celem funkcji jest utrzymanie ciepłej podłogi, nawet wtedy gdy nie ma potrzeby grzania pomieszczenia. Użytkownik może wybrać 3 warianty utrzymania komfortu ciepłej podłogi. Parametr można aktywować dla własnej wygody, aby utrzymać podłogę ciepłą cały czas, lecz należy pamiętać o ekonomice stosowania tej funkcji..
- 8. INFORMACJE O URZĄDZENIU:** W parametrze można sprawdzić: wersję oprogramowania, poziom naładowania baterii, siłę sygnału sieci oraz zidentyfikować urządzenia z którymi sparowany jest regulator.
- 9. FACTORY RESET:** Tutaj można ZRESETOWAĆ swoje urządzenie do ustawień fabrycznych.
Po pomyślnym zresetowaniu, urządzenie zostanie usunięte z sieci ZigBee i będzie trzeba je dodać / sparować ponownie.

Introducere

Quantum SQ610RF este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Salus iT600 Smart Home, alături de centrul de comanda KL08RF, capetele termostactice TRV10RFM și receptorul RX10RF. Pentru a putea controla SQ610RF prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul UGE600 (vândut separat).

Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați SQ610RF cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, releul inteligent SR600 sau senzorul de ușa/fereastră OS600/SW600. SQ610RF poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem C010RF (vândut separat).

Varianta completă a manualului în format PDF poate fi găsită la www.salus-controls.com

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.

Conținut pachet:

- 1) Termostat Quantum SQ610RF
- 2) Plăcuță montare pe perete
- 3) Bandă adezivă pentru montaj
- 4) Șuruburi de fixare
- 5) Manual de instrucțiuni